
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

BILL

5

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
RECIPROCAL ENFORCEMENT OF
JUDGMENTS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES
JUGEMENTS**

HON. F. G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F. G. DUBÉ, C.R.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The application of the Act is extended to judgments other than those of the superior, county and district courts of reciprocating provinces.

Section 2

The phrase "règles de la Cour" is replaced by "règles de procédure" in the French version.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

La loi s'applique également aux jugements rendus dans une province accordant la réciprocité par une Cour qui n'est pas nécessairement une Cour supérieure, ou une cour de comté ou de district.

Article 2

L'expression «règles de procédure» remplace dans la version française l'expression «règles de la Cour».

**An Act to Amend the
Reciprocal Enforcement of Judgments Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Subsection 2(1) of the Reciprocal Enforcement of Judgments Act, chapter R-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "a judgment of any superior, county or district court" where they appear therein and substituting therefor the words "any judgment".

2 The French version of section 7 of the said Act is amended by striking out the words "règles de la Cour" where they appear therein and substituting therefor the words "règles de procédure".

**Loi modifiant la Loi sur
l'exécution réciproque des jugements**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Le paragraphe 2(1) de la Loi sur l'exécution réciproque des jugements, chapitre R-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «Lorsqu'un jugement d'une cour supérieure, de comté ou de district» et leur remplacement par «Lorsqu'un jugement».

2 La version française de l'article 7 de cette loi est modifiée par la suppression des mots «règles de la Cour» et leur remplacement par les mots «règles de procédure».